



ТОТ САМЫЙ
МАГАЗИН

[Скважинный насос Al-Ko ТВР 6000/7](#): Инструкция
пользователя

Выбрать

BETRIEBSANLEITUNG

TIEFBRUNNENPUMPE

TBP 6000/7



DE
EN
FR
IT
SL
HR
PL
CS
SK
HU
SR
DA
SV
NO
FI
LT
LV
ET
RU
UK



TR 066

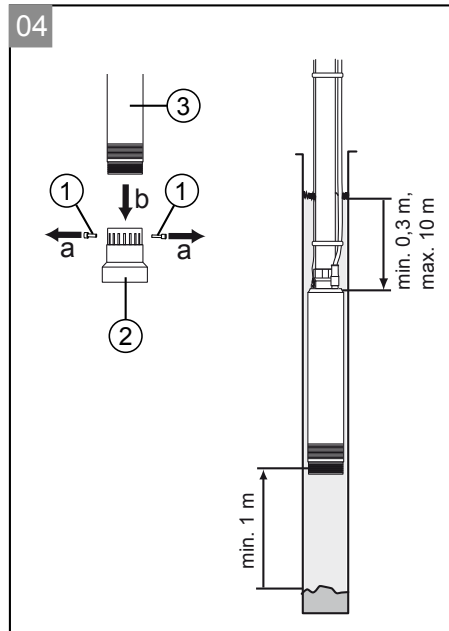
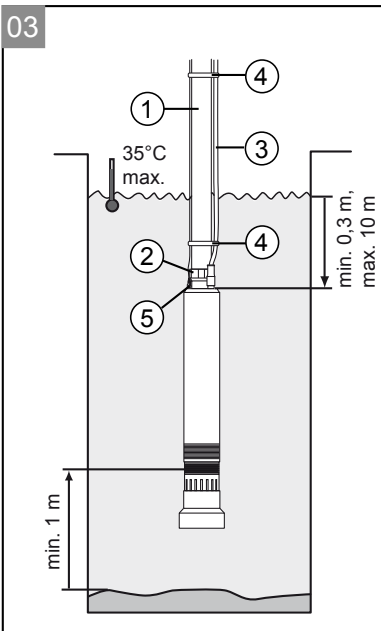
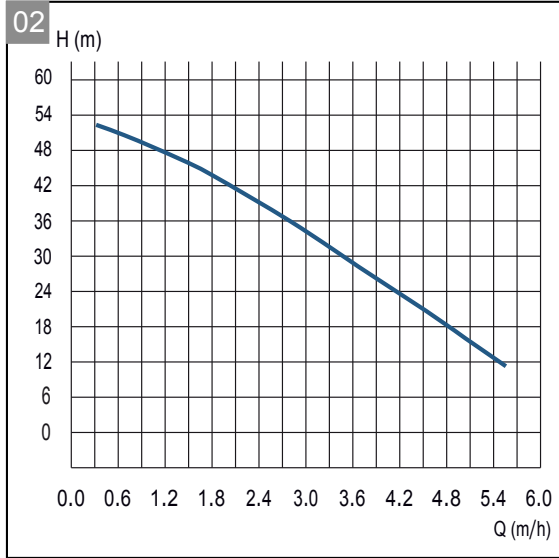
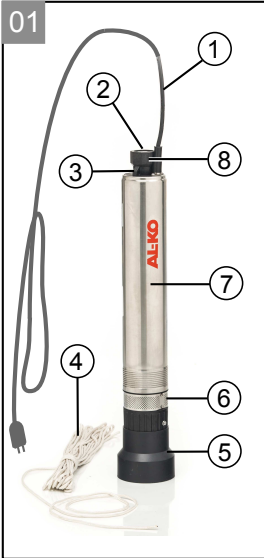
Inhaltsverzeichnis














D	5
EN	10
FR	15
IT	20
SL	25
HR	30
PL	35
CS	40
SK	45
HU	50
SR	55
DA	60
SV	65
NO	69
FI	74
LT	79
LV	84
ET	89
RU	93
UK	98

© 2016

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.



	TBP 6000/7 (Art. Nr. 113470)
	1000 W
	230 V AC / 50 Hz
	IPX8
	10 m
	55 m
	6000 l/h
	1 1/4"
	35 °C
	0 mm
	7,3 kg
	15 m / H07 RNF 3 x 1 mm ²
	7

- жидкостей, имеющих температуру выше 35 °C
- содержащей песок воды и жидкостей с абразивными свойствами.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Опасность травмирования!

Используйте устройство только в технически исправном состоянии. Запрещается эксплуатировать поврежденные устройства.

Запрещается выводить из строя предохранительные и защитные устройства!

- Дети и лица, не ознакомленные с инструкцией по эксплуатации, не должны использовать устройство.
- Не поднимайте и не подвешивайте устройство за электрический кабель, не тяните за него при перемещении устройства.
- Запрещается самовольно вносить изменения в устройство и переоборудовать его.

Электрическая безопасность



ВНИМАНИЕ!

Опасность при прикосновении к частям, находящимся под напряжением!

При повреждении удлинительного кабеля сразу же извлеките вилку сетевого кабеля из розетки. Рекомендуем подключать устройство через устройство защитного отключения, срабатывающее при номинальном токе утечки < 30 мА.

- Когда в бассейне или садовом пруду находятся люди, насос не должен работать.
- Напряжение в сети дома должно соответствовать напряжению, указанному в технических характеристиках; не подключайте устройство к источнику с другим напряжением.

- Устройство можно использовать только в электрической системе, отвечающей DIN/ VDE 0100, часть 737, 738 и 702. Для обеспечения защиты нужно установить линейный защитный автомат 10 А, а также устройство защитного отключения, срабатывающее при номинальном токе утечки 10/30 мА.
- Используйте только удлинители, рассчитанные на использование вне помещений — минимальное сечение 1,5 мм². Всегда полностью разматывайте кабельные катушки.
- Запрещается использовать поврежденные или ломкие удлинительные кабели.
 - ⇒ Перед каждым пуском проверяйте состояние удлинительного кабеля.
- Если необходимо удлинить соединительный кабель, используйте только кабель типа H07RN-F и литую муфту. Проводить такие работы разрешается только профессиональным электрикам.

УСТАНОВКА

Монтаж напорной линии (03)



На выходе насоса установлен обратный клапан. С его помощью предотвращается опорожнение напорной линии при каждой остановке насоса.

1. Подсоедините напорную линию (03/1) к разъему для подсоединения напорной линии (03/2).
2. Закрепите соединительный кабель (03/3) на напорной линии с помощью хомутов (03/4).
3. Перед погружением насоса в колодец или скважину закрепите прилагаемый трос на серье (03/5).

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Безопасность



ВНИМАНИЕ!

С помощью соответствующих мер необходимо позаботиться о том, чтобы в случае неисправности погружного насоса не произошло затопления.

- Эксплуатируйте погружной насос в подвешенном состоянии.
- Используйте насос только, если погружной насос полностью погружен.
- Соблюдайте достаточное расстояние до дна скважины (мин. 1 м).
- Не допускайте работы погружного насоса при закрытой напорной линии.
- При работе в шахте обеспечьте достаточное свободное пространство.
- Шахты всегда необходимо закрывать устойчивыми щитами с нескользящей поверхностью.

Демонтаж основания насоса (04)

Для эксплуатации насоса в узкой скважине с мин. диаметром 100 мм необходимо снять основание насоса.

1. Выкрутите (04/a) оба крепежных винта (04/1) основания насоса (04/2).
2. Снимите (04/b) основание (04/2) с насоса (04/3).

УПРАВЛЕНИЕ

Опускание насоса

При опускании и извлечении насоса из скважины убедитесь, что силовой кабель не растягивается, и что в шахту не падают никакие предметы. Такие предметы могут быть зажаты между корпусом насоса и стенками скважины, вытащить насос в этом случае будет невозможно.

Включение насоса



ВНИМАНИЕ!

Погружной насос не должен всасывать твердые частицы. Песок и другие абразивные вещества, содержащиеся в перекачиваемой жидкости, разрушают погружной насос.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Перед любыми работами по устранению неисправностей вынимайте из розетки сетевой кабель. Неисправности электросистемы должны устранять профессиональные электрики.

1. Полностью размотайте сетевой кабель.
2. Убедитесь, что электрические штекерные соединения находятся в защищенной от затопления зоне.
3. Вставьте штекер кабеля для сетевого подключения в розетку.

Отключение насоса

1. Выньте штекер из розетки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Очистка насоса



После перекачивания содержащей хлор воды из бассейна или жидкостей, оставляющих налет, насос необходимо промывать чистой водой.

1. При необходимости прочистите всасывающие щели основания чистой водой.

Проверьте трос

1. Периодически извлекайте насос из скважины.
2. Проверьте трос. Если трос поврежден, замените его. Используйте только оригинальные запасные части.
3. Убедитесь, что серьги на насосе способны выдерживать нагрузку.

Если трос поврежден, можно попробовать аккуратно вытянуть насос из скважины за напорную линию. Запрещается тянуть насос за сетевой кабель.

ХРАНЕНИЕ



При угрозе заморзания систему нужно полностью опорожнить, и разместить насос в защищенном от мороза месте.



Запрещается утилизировать устройство вместе с обычными бытовыми отходами, его необходимо утилизировать с соблюдением всех действующих правил.

Важно для Германии: Утилизируйте устройство в коммунальном пункте утилизации отходов.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель не работает.	Рабочее колесо заблокировано	Удалите загрязнение на участке всасывания.
	Термореле отключило двигатель.	Подождите, пока термореле снова не включит погружной насос. Следите за максимально допустимой температурой перекачиваемой жидкости. Проверку насоса поручайте специалистам.
	Нет сетевого напряжения.	Проверьте предохранитель, поручите электрику проверить линию электроснабжения.
Погружной насос работает, но не перекачивает жидкость.	Засор со стороны всасывания.	Удалите загрязнение на участке всасывания.
	Закрыта напорная линия.	Откройте напорную линию.
	Перегнулся напорный шланг.	Выпрямите напорный шланг.
Недостаточный перекачиваемый объем	Недостаточный диаметр шланга.	Используйте напорный шланг большего диаметра.
	Засор со стороны всасывания.	Удалите загрязнение на участке всасывания.
	Слишком большая высота подачи.	Соблюдайте максимальную высоту подачи, см. технические характеристики!



Если неисправность не удастся устранить, обращайтесь в нашу сервисную службу.

ГАРАНТИЯ

Производитель устраняет возможные дефекты материалов или производственный брак устройства в течение установленного законом срока подачи рекламаций на свое усмотрение путем ремонта или замены. Срок определяется законодательством страны, в которой приобретено устройство.

Гарантия действует только при следующих условиях: Гарантия аннулируется в случаях:

- при попытках ремонта устройства
- при технических изменениях устройства;
- при применении не по назначению (например, в коммерческих целях).
- при нарушении надлежащего использования устройства;
- при применении не по назначению (например, в коммерческих целях).
- при применении не по назначению (например, в коммерческих целях).
- при применении не по назначению (например, в коммерческих целях).
- при использовании оригинальных запчастей

Гарантия не распространяется:

- на повреждения лакового покрытия, которые объясняются нормальным износом;
- изнашивающиеся детали, которые в каталоге запчастей заключены в рамку [xxx xxx (x)]
- двигатели внутреннего сгорания: на них распространяются условия предоставления гарантии от производителя

Гарантийный период начинается с даты приобретения первым покупателем. Такой датой считается дата оригинального документа на покупку. В гарантийном случае обратитесь с данным гарантийным письмом и документом, подтверждающим покупку товара, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Гарантия дает право покупателю предъявлять производителю претензии относительно устранения недостатков изделия.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Настоящим заявляем, что данный продукт в представленной нами модификации соответствует требованиям гармонизированных директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт.

Продукт	Производитель	Уполномоченное лицо
Погружной насос, электрический	AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	Андреас Хедрих (Andreas Hedrich) Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz

Серийный номер
G3073075

Тип	Директивы ЕС	Гармонизированные стандарты
ТВР 6000/7	2014/35/ЕС 2014/30/ЕС 2011/65/ЕС	EN 60335-1 EN 50636-2-41 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

г. Кётц, 22.08.2016 г.



Вольфганг Хергет (Wolfgang Hergeth)
Управляющий директор

ОРИГІНАЛ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зміст

Передмова до посібника.....	98
Опис пристрою.....	98
Вказівки щодо безпеки.....	99
Складання.....	99
Введення в експлуатацію.....	99
Експлуатація.....	100
Технічне обслуговування і догляд.....	100
Зберігання.....	100
Усунення несправностей.....	100
Гарантія.....	101
Декларація про відповідність стандартам ЄС.....	102

ПЕРЕДМОВА ДО ПОСІБНИКА

- Прочитайте цей посібник з експлуатації перед початком роботи з інструментом. Це забезпечить його безпечну й безперебійну роботу.
- Виконуйте вказівки щодо безпеки та попередження, наведені в цьому документі та на пристрої.
- Документація є частиною продукту і повинні бути передані покупцеві для продажу

Пояснення символів



УВАГА!

Дотримуйтесь цих попереджень, щоб уникнути травмування й матеріальних збитків.



Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Візуальний опис прибору (01)

1	Кабель для під'єднання до електромережі
2	Вихід із насоса / з'єднання для напірного трубопроводу
3	Осі тросу
4	Трос 20 мм/6 мм
5	Опора насоса
6	Отвір входу
7	Корпус насоса
8	Зворотний клапан

Функціонування

Заглибний насос всмоктує необхідну речовину через вхідний отвір та перекачує її до вихідного отвору.

Використання за призначенням

Заглибний насос призначений для приватного використання в будинку та саду. Його можна експлуатувати тільки за призначенням згідно з технічними даними.

Заглибний насос призначений для:

- забору води з криниць та шахт;

Заглибний насос призначений тільки для подавання таких рідин:

- чиста вода, дощова вода;

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням.

Можливе неправильне використання

Заглибний насос заборонено використовувати в режимі постійної роботи. Він не призначений для подавання таких речовин:

- питна вода;
- солоня вода;
- продукти харчування;
- агресивні середовища, хімікати;
- їдкі, горючі, вибухові або газоподібні рідини;
- рідини з температурою понад 35°C;
- вода з піском і чистильні рідини.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ



УВАГА!

Небезпека отримання травм!

Використовуйте пристрій і подовжувальний кабель лише у технічно справному стані. Заборонено використовувати пошкоджені пристрої. Забороняється виводити з ладу запобіжні та захисні пристрої!

- Дітям та особам, що не ознайомилися з посібником з експлуатації, забороняється експлуатувати прилад.
- Ніколи не підіймайте прилад вище з'єднувального кабелю, не транспортуйте та не закріплюйте його.
- Самовільні модифікації або перебудови приладу забороняються.

Електрична безпека



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека під час дотику до струмопровідних деталей!

У разі пошкодження подовжувального кабелю одразу ж вийміть штекер із розетки. Ми рекомендуємо здійснити підключення через автоматичний запобіжний вимикач із номінальним струмом пошкодження < 30 mA.

- Коли в басейні або садовому ставку знаходяться люди, насос не має працювати.
- Домашня мережева напруга повинна збігатися з даними для мережевої напруги в технічній документації. Не використовуйте будь-яку іншу напругу живлення.
- Прилад дозволяється використовувати тільки на електричних пристосуваннях згідно DIN/VDE 0100, частина 737, 738 та 702. Для захисту запобіжником треба встановити лінійний захисний автомат 10 A і автомат захисного вимикання струму пошкодження з номінальним струмом пошкодження 10/30 mA.
- Використовуйте тільки подовжувальні кабелі, що призначені для використання на відкритому повітрі, з мінімальним поперечним перетином 1,5 мм². Кабельні барабани повинні бути повністю розмотані.

- Забороняється використовувати пошкоджені та зношені подовжувальні кабелі.

⇒ *Перед кожним введенням в експлуатацію перевіряйте стан подовжувальних кабелів.*

- Якщо необхідно видовжити кабель підключення, дозволяється використовувати виключно тип кабелів H07RN-F, а також заливну муфту. Даний вид роботи може бути здійснений тільки спеціалістом-електриком.

СКЛАДАННЯ

Складання напірного трубопроводу (03)



До конструкції насоса входять зворотній клапан та вихідний отвір. Таким чином ви уникнете витoku води в напірному трубопроводі при неробочому насосі.

1. Монтуєте напірний трубопровід (03/1) до наступного підключення: (03/2).
2. Закріпіть кабель підключення (03/3) до напірного трубопроводу тримачами (03/4).
3. Перед зануренням насоса в колодязь чи шахту прикріпіть надійно троси до їхніх осей (03/5).

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Безпека



УВАГА!

За допомогою відповідних заходів необхідно усунути появу повторних пошкоджень, що виникають у заглибному насосі через затоплення відсіків.

- Застосовуйте заглибний насос в підвішеному стані (на тросах).
- Експлуатуйте прилад лише в тому випадку, коли заглибний насос повністю занурений.
- Мінімальна відстань між розташуванням насоса та кінцем шахти складає 1 метр.
- Заглибний насос ніколи не повинен працювати із закритим напірним трубопроводом.

- У разі експлуатації в шахтах завжди звертайте увагу на відповідні розміри.
- Завжди накривайте шахти, щоб на них можна було безпечно наступати зверху.

Демонтаж (зняття) опори насосу (04)

Для того щоб занурити насос в вузьку шахту (мін. діаметр 100 мм.), необхідно зняти його опору.

1. Викрутіть (04/a) обидва шурупа (04/1) з опори насоса (04/2).
2. Від'єднайте (04/b) опору насоса (04/2) від насоса (04/3).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Занурення насосу

Під час занурення та витягування насосу з шахти, уникайте електричного перенапруження та потрапляння сторонніх предметів до приміщення шахти. Їх можна защемити між корпусом насосу та стінкою шахти таким чином, що насос буде повністю знерухомлений.

Увімкнення насоса



УВАГА!

Заглибний насос не повинен усмоктувати тверді частки. Пісок та інші чистильні речовини в подаваному середовищі псують заглибний насос.

1. Змотайте провід для під'єднання до електромережі.
2. Переконайтеся в тому, що електричні штекерні з'єднання розміщені в області, безпечній від затоплень.
3. Вставте мережевий штекер у розетку.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



ОБЕРЕЖНО!

Перед здійсненням будь-яких робіт з усунення неполадок завжди витягуйте штекер із мережі живлення. Неполадки в електричних приладах має усувати кваліфікований електрик.



Не дозволяється викидати прилад разом з простим побутовим сміттям, підлягає особливій утилізації.

Важливо для Німеччини: Прилад підлягає особливій утилізації локального здійснення.

Вимкнення насоса

1. Витягніть мережевий штекер із розетки.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ДОГЛЯД

Чищення насоса



Після подавання хлорованої води до плавального басейну чи рідин, що залишають після себе осад, слід промити насос чистою водою.

1. За потреби здійснюйте чищення усмоктувального отвору на опорі.

Перевірка тросу

1. Необхідно час від часу виймати насос з місця його безпосереднього застосування.
2. Перевірка тросу. Якщо трос було пошкоджено можлива заміна виключно оригінальною запаскою.
3. Провірте, чи осі тросу зможуть витримати більшу навантаження.

Якщо трос було пошкоджено, спробуйте обережно пересунути насос з місця його використання. Не висмикуйте в жодному разі проводів.

ЗБЕРІГАННЯ



При ймовірності замороження необхідно повністю злити воду та передислокувати насос в місце захищене від надмірно низької температури.

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Двигун не працює.	Робоче колесо заблоковано	Видалити бруд у зоні всмоктування.
	Термовимикач вимкнувся.	Зачекайте, доки термовимикач знову ввімкне заглибний насос. Слідкуйте за максимальною температурою подаваного середовища. Потрібно перевірити заглибний насос.
	Мережева напруга відсутня.	Кваліфікованих електрик має перевірити датчики та електроживлення.
Заглибний насос працює, але не подає рідину.	Закупорка під час усмоктування.	Видалити бруд у зоні всмоктування.
	Напірний трубопровід закритий.	Відкрити напірний трубопровід.
	Напірний шланг зігнутий.	Розправити напірний шланг.
Об'єм подаваної рідини надто малий	Діаметр шланга надто малий.	Використовуйте напірний шланг із більшим діаметром.
	Закупорка під час усмоктування.	Видалити бруд у зоні всмоктування.
	Висота подавання надто велика.	Зважайте на висоту подавання, див. технічні характеристики!



У разі виникнення неполадок, які ви не можете усунути самостійно, зверніться до нашого сервісного центру.

ГАРАНТІЯ

Ми усуваємо можливі дефекти матеріалів чи виробничий брак пристрою впродовж встановленого законом тер- міну подачі рекламаций на свій розсуд шляхом ремонту чи заміни. Термін визначається законодавством країни, у якій було придбано пристрій.

Гарантія діє лише за наступних умов:

- при належному використанні пристрою;
- при дотриманні довідника з експлуатації;
- при використанні оригінальних запчастин.

Гарантія анулюється:

- при спробах ремонту пристрою;
- при технічних змінах пристрою;
- при застосуванні не за призначенням (напри- клад, у комерційних цілях).

Гарантія не поширюється:

- на пошкодження лакового покриття, які пояснюються нормальним зношуванням;
- деталі, що зношуються, у каталозі запчастин включені в рамку [xxx xxx (x)]
- двигуни внутрішнього згоряння: для них діють гарантійні положення відповідного виробника.

Гарантійний період починається з дати придбання першим покупцем. Такою датою вважається дата оригіналь- ного документу на придбання. У гарантійному випадку зверніться з даним гарантійним листом та документом, який підтверджує купівлю то- вару, до свого дилера чи до найближчого авторизованого сервісного центру. Гарантія дає право покупцеві пред'являти виробникові претензії відносно усунення недоліків виробу.

Обратите внимание!



[Садово-парковое освещение](#)



[Гидроаккумуляторы к насосам](#)



[Оросители](#)



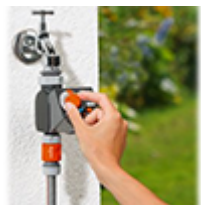
[Шланги](#)



[Коннекторы для шлангов](#)



[Насадки для шлангов](#)



[Системы управления поливом](#)



[Шланги для пожарных кранов](#)



[Мотобуры](#)



[Катушки для шлангов](#)



[Манометры для газа, воды](#)



[Аксессуары для водосточных систем](#)